

Québec Print

Québec Print													
NM.10000													
35% MOHAIR 35% ALPACA SUPERFINE 30% POLIAMMIDE													
35% MOHAIR 35% SUPERFINE ALPACA 30% POLYAMIDE													
IMPIEGO					END USE								
AD UN CAPO SU MACCHINE RETTILINEE F. 5. A PIU' CAPI F.3					ONE END ON FLAT KNITTING MACHINES 5 GAUGES , MORE ENDS ON 3 GG								
NORMATIVE E CAPITOLATI					REGULATIONS AND LAWS								
IL FILATO E' PRODOTTO IN CONFORMITA' CON IL REGOLAMENTO EUROPEO REACH PER RICHIESTE DI CONFORMITA' AD ALTRI CAPITOLATI O LEGGI. SI PREGA DI FARNE SPECIFICA RICHIESTA AL MOMENTO DELL'ORDINE, AFFINCH� POSSIAMO VALUTARNE FATTIBILITA' E COSTI					THIS YARN IS PRODUCED IN ACCORDANCE TO THE EUROPEAN REGULATION REACH. WHEN THE CONFORMITY TO OTHER REGULATIONS OR LAWS IS REQUIRED, WE KINDLY ASK OUR CUSTOMERS TO SPECIFY THE REQUEST AT THE MOMENT OF THE ORDER, TO LET US EVALUATE THE FEASIBILITY AND RELATIVE COSTS.								
FINISSAGGIO INDUSTRIALE					INDUSTRIAL FINISHING								
Leggero lavaggio in acqua, max 30�C per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli. Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformit� delle taglie					It is necessary to make a water washing at 30�C for 2-3 minutes to make the panels shrink properly. We suggest to make a test to both water washing and to dry cleaning to check in advance the garment shrinkage and ensure the conformity of the size.								
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO					WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS								
Lavaggio manuale con sapone neutro. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidit� sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.					Hand washing with neutral soap. For striped garments with strong colour contrast we recommend to dry clean only. We suggest to make your own finishing trials and check that below color fastness rates are suitable for your needs.								
SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE // GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY													
CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS					CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS								
    					    								
SOLIDITA COLORI					COLORFASTNESS								
Solidit�	Lavaggio acqua		Lavaggio a secco		Sudore acido		Sudore alcalino		Sfregamento secco		Sfregamento umido		Luce
Color fastness	Water washing		Dry cleaning		Acid Perspiration		Alkaline Perspiration		Dry rubbing		Wet rubbing		Light
normative	Iso 105-C06		Iso 150-D01		Iso 105-E04		Iso 105-E04		Iso 105-X12		Iso 105-X12		Iso 105-B02
	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	col change
Printed col	3	4	3	4	3	3 / 4	3	3 / 4	3	2 / 3	3	2 / 3	3 / 4
I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi					The above data have to be considered average values								
Tipo di tintura :			matasse			Dyeing method			hanks				
Tasso di ripresa convenzionale:			14,20%			Conventional regain allowance			14,20%				
Controllo colore			luce del giorno D65			Quality control			daylight D65				
Valore pH norma Iso 3071			da 4 a 8			pH value normative Iso 3071			4 to 8				
Peso metro quadro			120 gr.			GR/Square meter			120 gr.				
Tipo nodo			Maggioranza splycer			Knot type			splycer majority				
AVVERTENZE					TECHNICAL NOTES								
♦ I colori stampati sono progettati per essere lavorati ad un solo guidafile e formare grandi disegni. La grandezza e la disposizione dei disegni varia in base alla grandezza dei pannelli realizzati. ♦ Possibili scarti : 5 % in numero di teli. Nel caso sia riscontrato uno scarto superiore � necessario interrompere la lavorazione e contattare il nostro Customer Service. Non potrete ritenerci responsabili per ulteriori lavorazioni eseguite e capi completi realizzati.					♦ Printed colors are engineered to be knitted down and make large patterns with one threadguide only. The size and the position of the patterns changes according to the size of the panels knitted down. ♦ Possible wastage of panels : 5%. If the wastage is higher than 5% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. Lanificio dell'Olivo cannot be responsible for further working process and manufactured garments.								
IMPORTANTE: La particolare struttura del filato Quebec impone processi produttivi particolarmente delicati, evitare punti di abrasione ed adeguare le velocit� di lavoro. Potrebbe essere necessario selezionare i punti maglia. La presenza sporadica di fibre scure naturali visibili su colori molto chiari e di fibre chiare visibili su colori molto scuri � una caratteristica non eliminabile della fibra di alpaca. I colori melanges possono essere soggetti a leggere variazioni del colore fra lotti di produzione diversi. Trattandosi di filato garzato, si consiglia una frequente pulizia della macchina da maglieria.					IMPORTANT: The particular structure of this yarn requires particularly delicate working process. We suggest to avoid any friction point and adjust the knitting speed. It might be necessary to select the most suitable stitches. The sporadic presence of dark natural hairs visible on very light colors and the presence of light natural hairs visible on very dark colors is a physical characteristic of the alpaca fibre that cannot be avoided. As it is a brushed yarn, we recommend to make a frequent cleaning of the knitting machine. Natural melange colours might present slight variations of colours tones among various spinning lots.								
♦ Si raccomanda di verificare che tutte le caratteristiche del filato soddisfino i requisiti richiesti dal Vostro prodotto, anche in considerazione del tipo di lavorazione da effettuare e dell'utilizzo previsto.					♦ It is recommended to verify that all the characteristics of the yarn meet the requirements of your product, also considering the type of work to be carried out and the intended use.								

Tutti i dati riportati nella presente scheda tecnica sono stati ricavati da prove a campione,devono quindi ritenersi a tutti gli effetti puramente indicativi.

All above information have been checked on knitted samples and must be considered as indicative.